

МАРИЈА ЕМИЛИЈА КУКУБАЈСКА
MARIJA EMILIJA KUKUBAJSKA



МИР И НАПРЕДОК
PEACE AND PROSPERITY



ЕМАРИ 2016, EMARI 2016

МАРИЈА ЕМИЛИЈА КУКУБАЈСКА

MARIJA EMILIJA KUKUBAJSKA

МИР И НАПРЕДОК

PEACE AND PROSPERITY

Кинески новогодишен календар 2016

Chinese New Year Calendar 2016

Мини есеи на англиски јазик, превод на македонски и предговор

Д-р Марија Емилија Кукубајска

Mini-essays in English, translated in Macedonian and forwarded by

Marija Emilija Kukubajska, PhD

Координатор на „Група за книжевни композиции“, проект со кинески студенти од Универзитетот „Хебеј“, Кина, изучувачи на македонски јазик на Универзитетот „Гоце Делчев“ – Штип, Република Македонија

Ирис Џенг

Coordinator of “Group Literati Compositions” project with Hebei University Chinese students of Macedonian language, School of Philology, University “Goce Delcev” – Stip, Republic of Macedonia

Iris Zhang

Издавач / Publisher

ЕМАРИ Институт, 2016 / EMARI Institute, 2016

Директор / Director

М-р Александар Донски, раководител на библиотека на УГД

Aleksandar Donski, MA, Head of the University Library

Лектор на англиски јазик / English language proofreading

М-р Марија Крстева, УГД

Marija Krsteva, MA, University “Goce Delcev”

Лектор на македонски јазик / Macedonian language proofreading

Даница Гаврилова Атанасовска / Danica Gavrilovska Atanasovska

Печатница / Printing house

2. Август, Штип, 2016 / 2. Avgust, Stip, 2016

COBIS **xx**

ISBN 978-608-4726-19-7

CELEBRATING TRADITION IN CONTEMPORARY CONTEXTS

Only rare healthy modernists might restrain their cynicism against the old, while openly rejecting permanency codes of the natural interdependency between traditional and contemporary substance of culture. Archetypes of tradition continue to transmit the old as lasting essence into newly formative and reforming advancement factors. Axiomatic narratives, that future is built upon foundations in the past, apply to all interdisciplinary and inter professional ideas and experience. Children could not grow without parental material and mental investment in them, (quality) fruit can be expected only from preexisting (healthy) roots, medical diagnosis is neither exact nor effective without history of the health status.

The Chinese New Year tradition is a typical paradigm of celebrating ancient wisdom naturally and consequently integrated into contemporary knowledge about the ever changing and always existing human preconditions for happiness, peace and prosperity. This calendar communicates the significance of transferring the good old heritage of mankind into the young beautiful hearts and minds of today that celebrate hope, love and faith in the future of the commonly shared planet Earth, while it boldly explores *deep space* or experiments with artificial intelligence.

These twelve mini-essays are inspired by the genuine graciousness and integrity values of six Chinese students I met at the University “Goce Delcev” School of Philology Institute of Foreign Languages, Stip, Republic of Macedonia. It was days before January 1st, the secular New Year, prior to the Orthodox Christmas on January 7th and its Julian calendar New Year on January 14th, when my festive holiday spirit wished to share best regards and good will with my wonderful new Chinese friends. To love people is to connect, to know and understand them. The Calendar began shaping itself through my research in Chinese art and architecture, music and painting, fashion and culture of living, traditional and contemporary.

A non-Chinese writer, I began searching for verbal illustrations of the physical and metaphysical Chinese cultural customs for the lunar New Year celebrated for 13 days. I had long admired the intellectual, emotional and archetypal intelligence of the Chinese civilization, its unique ability to apply old concepts into new perceptions and achievements. My texts followed contexts and contrasts about China and the world, in metaphors and meta-texts on fluctuations through time and space, on universal and individual platforms. Chinese traditional New Year concepts kept emerging with their virtuous wholeness of people’s dedication and defense of homeland, family and stability; as for them tradition symbolized profound insight on peace and prosperity, dignified with conventional wisdom and pragmatic sensibility.

Throughout the ages Chinese New Year’s traditional symbols appeared to diffuse their celebratory healthy transfer of valid coexistence between the archaic past and the advancing present, now named as the anthropocene era. Within this transfer, the Chinese culture proves to be the crucial factor for keeping, confirming and affirming its inherent physical and spiritual preconditions for success.

The strong and positive interconnectedness between old experience and new experiments in Chinese science, economy, construction engineering, trade or business, cannot be discredited by any ideology or politics. Old knowledge cannot be discredited as an atavistic or outdated down-payment to future credits, no politically correct language or censorship of any

ideological or academic construct could assume such self-appointed role. No post-historic, post-religious, meta-cultural mainstream purges could apply against the authentic identity of human messages that are reaching out from the volumes of greatness in the repository of great civilizations, including the Chinese one.

The Chinese integration of traditional and contemporary contents has retained prudent awareness about its archetypal capital, mythology and folklore and their acquisition into the powerful thought and the vibrant lifestyle of today. Chinese New Year celebrations display high regard for traditional ethical values, observing them as comprehensive, relevant, sustainable and invariable human character markers, also symbolized by the character traits of 12 animals in the Chinese zodiac. Young generations in China are raised upon a uniquely functional integration of ideas respecting their grand ancestry records: a distinctive 8.000 year old history of cultural sediments, in epochs preserved by 57 ethnic identities today. Multiculturalism and multi-ethnic experience has been known to China, as much as to many great societies in past and present history, prior to newly engineered globalism in the world. This calendar expresses its sincere respect for the Chinese continuous self-respect.

The calendar is a non-biased, earnest contribution coming from an Orthodox Christian Macedonian, with love – to the Chinese New Year celebration. It is a 12 month greeting card with festive reminiscence on continuity and rebirth in the celebrated Chinese history and its energetic history-in-making today. “Peace and Prosperity” is a collection of greetings for the undeniable achievements of the Chinese culture that upholds universal semblance and relevance to the natural human yearning for perpetual competition in quality. The beauty of being good, better and the best is essential for the universal human tendency to relate to archetypal constancy and eternity as much as to scientific dedication to renewal, without destruction and deconstruction. Striving to celebrate the tendency and the wishes to be the best are certainly the common human constructive, creative and affirmative credentials of New Year messages around the world.

This collection displays recurrent and enduring values that make a nation and a civilization a magnificent amalgamation of values: diligence, devotion, moral and material responsibility and healthy traditional norms, uncompromised by dubious or negative opposites: situational interpretations of truth, mainstream relativity, revisionism that undermines moral and mental stability and argues against common sense. Comparing China’s past and present narratives and symbolism of greatness lead to the inevitable realization that 1. they contain ethical *prescription* for authentic sustainability of a country and its people; that 2. traditional *wisdom* does not collide with contemporary novelties, cultural enthusiasm, technological dynamics or economic development, since they generate themselves from their predecessors, despite all complex and constant, domestic or international challenges.

China emerges in contemporary landscapes, seascapes and cityscapes as a rare anthropological, geological, geographic and social formation, reflected in existing and futuristic designs. China proudly and prominently rises above ancient mysticism, misty, sheer mountains and dazzling, clean, surreal desert images - to rejoice in the inheritance of primeval treasures that transcend time and preserve profound meaning for the 1.3 billion lives, diligently offering them a more clear vision into the 21st century turmoil. Chinese traditional New Year celebrates its people’s new and ever renewable, ancestral, social and personal fulfillment of being. These qualifications and qualities imply faithful, responsible protection and preservation of knowledge from the ages, creative investment in sustainable wellbeing, and respect

for the other human being. China's work ethics creates and celebrates abundance, prosperity and development ideas, sharing them with *old and the new continents* along its new silk roads, not because of merciless commercialism but because of other people's needs for shared experience in old-to-new, scarce-to-rich increase of the world demand - for astonishingly productive and exceedingly needed goods and developmental services on our planet Earth. Images of such transformations are partially depicted by the calendar illustrations.

The Chinese New Year celebrations identify themselves to the contemporary comprehension as a cultural reverence for pragmatic happiness and success of today as much as they once nourished idyllic, but not utopian fables, and extended their imagination to celestial natural powers that harmonize material, spiritual, social, governmental, family and personal differences. Chinese fusion of traditional and contemporary values radiates from its New Year's repository of ancient cumulative wisdom, good judgment and smart investment in posterity, founded in relevance of the inheritance, permanence in nurturing prosperity, efficacy of materiality and inspirational interdependence of mind and matter.

Chinese New Year celebrations pledge allegiance to the festive sanity extracted from the ever creative laws of nature and society, confidently distinguishing themselves from degenerative lunacies of most celebrations of the western New Year that diffuse arrogant pop-culture hedonism or bare chronological change of numbers void of ethnological or logical connotation to cultural history. Deeply human, profoundly spiritual and figuratively symbolic, the Chinese New Year does not relate to non-logical, new age, hollow, existential, absurd, desperate defiance of the passing of time. It glorifies time where humans temporarily reside, glorifies eternity where humans strive to, and reveals human weaknesses by strengthening them through adversities, persistently guiding them to what they wish for: excellence through prosperity and peace.

Chinese New Year celebrations, although dealing with animal metaphors that typify human characteristics for each year (2016 being the year of the monkey), do not exert the animalistic in the humans, but preserve and protect the human against the animalistic in the human species. This differs from degenerative, self-absorbed, aggressive festivities in some mainstream western, allegedly post-religious or post-humanistic culture worshipers of deceptive and destructive idols, immaterial materialism, transitory yet insatiable self-gratification, depraved individualism, disillusioned dystopia and newly forged collectivism.

This Calendar is a mini-essay trajectory of lyrical and rational compositions that celebrate the constants that celebrate humanity that celebrates its triumphant universal self-revelation of ethics as aesthetics, as measure for order and peace, preserved in nature and people. The calendar used a minimalistic form, mini-essays, to reflect on maximally permanent, although seemingly transient issues in Chinese and world reflection on reality. The "Peace and Prosperity" calendar claims virtues of the Chinese human being just as all societies and individuals claim and pursue their distinct and instinctive, intellectual and emotional quest for cultivation of their thought and action through the ages. The New Year celebration of time and timelessness resulted into this literary, photo and music interplay of the common human need for cultural identity markers on the grand map of togetherness in our still wonderful world.

Marija Emilija Kukubajska, PhD,
University "Goce Delcev", Faculty of Philology – Stip, Republic of Macedonia

1.



1.

Здраво! Подавам раце кон небото, минатото, иднината, кон вас, пријатели наши.
Дојдете, Нова година и по наш календар славиме: обнова на љубовта за мир.
Природата слави, и со нас и со вас: Сè е сјајно, спокојно; мудрост и радост пеат
Со птиците и цветните гранки. И сега учиме, предаваме, на благослови се сеќаваме
И на мачни но не мрачни патишта на свилата, на фенери будни и сидови силни: Умни
Да сме а не лукави, храбри а не фалбаџии, домаќини на честа да останеме, човечни
Чуда на добрината. Убавина добра се радува од нашите срца отворени, расцутени.
Трајна тајна тече меѓу нас - од тебе до мене, извори на вечни сезони. Љубов ...

Greetings! I extend my hands to the sky, to the past and future, to you, friends.
Join us for this calendar New Year celebration: renewal of love for peace.
Nature celebrates with us, with you: All is calm and bright; wisdom and joy singing
From birds and blooming branches. We learn, we teach, we count our blessings
Along silk roads hardest to find, yet not blind; lantern balls and power walls: Wise
To be, not cunning, brave but not boast, to be hosts of honor, to remain human
Wonders of goodness – Beautiful goodness, rejoice from our blooming hearts.
Secret eternity between us flows - you and me, springs from all seasons. Love...

2.



2.

Современо светли замисли славиме против хаосот во поткултурата...

Чисто нови и пак исто стари од почеток на времињата. ДOME сладок дOME,
Подигнат во стара татковина, дизајниран во прегратка на висини што не умираат,
Те сакаме. Менлив е светот на знаења за вистините човекови. Но исти остануваме
Ние - со љубов кон вас мајко, татко наш, благодарни за богатства на умот, за радоста
Разиграна во срца, во срдечни души и почви плодни. Идеме, светот ви го носиме
На подножја од традицијата – матрица нерасипана, чиста чесност стоплена
Од сонлива месечина и будно сонце – за трајни патишта кон човечноста...

Clear yet contemporary essence against subculture, subconscious chaos, we celebrate,
Bright new and yet the same from beginnings of time. Home, sweet home,
Grown in ancient homelands, designed in heavens' undying embrace, we love you.
Changing is the world of people's learning, we - earning the same: loving you,
Mom and dad, grateful for the richness of the mind, for joyful dances
Of the heart, healthful soul, fertile soil... We will come, will bring you the world
On foothills of tradition – unspoiled matrix fruition, pure candor lit
By dreaming moon and watchful sun - showing constant roads to human odes...

3.



3.

... Победничка целина – круг на животот, есенски и пролетни плодови, месечина
полна - снага, моќно сонце - во војни нè спасуваше, и по полиња на плачот. Заедно
Без страв, јасна виделина одржуваме, поинакви сме, сами но за вистини одржливи,
Отворени, ни една лута луда промена да не ни е закана. Безбедни сплотени брегови
Нас нè држат над диви реки запалени од диви светови; некаде преостанато зло напаѓа
И одново се шири и на празници. Но ние верни остануваме: божествени обичаи
Чуваме, набљудуваме, градиме умни кули и портали чувствителни, домашни
Градини во светот наш, светот ваш, деца мили, и родители: наследство и напредок.

... Winning completion - circle of life, circles of past and present fruition, moon
Full of strength, powerful sun saving us in wars and slaughter-fields.
No fear, we retain clear visions, different, alone, yet sustained by lasting, open
Truth, never endangered to be by any angry, unruly change. Safe hills holding us above
Wild rivers set on fire by wild worlds; left-over evil is striking, somewhere spreading
Again, for holy days. Yet, we remain faithful: observing, preserving our days in divine ways,
Building intelligent towers, sensitive gates, home-grown gardens of the world
Of ours, world of yours, precious children, parents: posterity, prosperity, inheritance,

4.



4.

Здравје... славиме. Некаде - темни земји завојувани, злосторства воено-мировни
И лавини болести по полињата. Но ние не забораваме, деца на новиот ден,
Не забрануваме молитви за мир и напредок, истрајност и трајност, разумност
Во сè што минуваме и менуваме, од темнина до виделина додека расудуваме:
Сето земно знаење и сите единства попусти се ако презир модерен се потсмева
На вредности во јадра на постоењето. Но, полнотата на љубовта здрави и јасни
Нас нè чува... Имаме во срца свезди трајни како небесните. И кибернетски мрежи
И е-линии нив ги поддржуваат, само блаженства од мајките поумни и послатки се...

And health...we celebrate. Beyond - dark war-lands, war/peace-crimes
And avalanche of sickness in the fields. Children of the new day, we do
Not forget, forbid not to pray for peace and prosperity, for perseverance,
For prudence in all that we bridge and change: from night to daylight, discerning:
All knowledge, all cont(r)acts in vain remain if modern sarcasm laughs at
Core values of being. Wholeness of our Love keeps us sane and safe... There
Are stars in our hearts as constant as in heaven. Webs and links in cyber skies
Supporting our living stars, smartest bliss sweetest only after mother's kiss.

5.



5.

... Зашто сè уште береме здраво-планински семиња и треви морски, сè уште чисти.
Временски врвици на предците славиме, иднина за умните расчистуваме,
Чудесни пронајдоци наши светот ни го движат. И немаме намера да напуштиме тек,
Минато наше, наше трајно знаење и обновлив дизајн, знак на единственоста.
Заедно, а во сопствени кругови на културата, откритија создаваме по патот за сите,
Безбедна посветеност: за лекување од идеи лоши и полоши вирус-инкубации.
Добрината универзум прочистува, љубовта фамилијарна - богатство безгрешно,
Радост од небесен геном: протекува низ нас, од космос до земја зраци пулсира.

As we still gather healthy mountain-seeds and pure sea-weeds, still clean.
Time-lines of great ancestors we observe, we clear up the future for the clever ones.
Miracle inventions of ours moving the world... We have no intentions to abandon past
And lasting perception paths, bound with renewable designs, of uniqueness signs.
Together, yet in diverse culture circles, we create safe-password discoveries for all
Crucial dedication: to healing dire scheme and virus incubations worse than them.
Goodness cleansing the universe, family love - wisest treasure, joy – faultless, joy
From heavens genome: flow into us, keep rhythm-rays from the cosmos to the earth!

6.



Преку континенти - чашата на мајка ми ја носам, пијам и со бакнеж благословувам:
 За целост на нештата и мислите од менито на Времето - трајни нарачки за мир и моќ.
 Сами никогаш да не сме, полни пејзажи за тебе, за мене, единство на стилови, а исти
 Во суштината. По домовите: дамплингс полнети со макотрпно работење и посветени,
 Благодарни мисли. Да, непријатели ни завидуваат, заговараат да ни растурат спокојни
 Патишта со нивните мејнстрим талкања. Исправени, искрени во заедница со здравиот
 Разум сме - во научност поставени и во небесен дизајн заокружени, а не во безбожни,
 Нечовечни шеми виртуелни. Здрави, трајно нерасипани златно-сребрени води имаме.

... Across continents I carry my mom's cup, I drink and kiss it: to the fullness
 Of things and thoughts on the menu of Time - lasting orders of peace and power.
 Never alone to be - landscapes filled for you, for me, oneness on the round-table-styles
 Of substance. Peace-bread, dumplings filled with hard-work diligent deals and
 Thankful thoughts. Yes, enemies envy us, covet and plot to perturb our composed way
 In their mainstream disarray. Straight and strong in fusion with common sense, we
 Are, in science grounded, by cosmic designs rounded, not by godless/humanless virtual
 Agendas. Never outdated streams of gold and silver waters, healthy drinks we have - cure

7.



7.

Против деконструкции, филмувани агресии, преси... Не можат тие нам да ни спржат
Гени, срца - здрава берба хранети, здрав род против конфузен, критичен идентитет.
Срцата наши: органски чисти патишта, свилени вени благословени, сили смирени,
Напитоци од Изворот на Подобрување, до излекувања. Одново, благодариме за жетви
изобилни, од сезони животородни – постојани поводи за обнова сме. Да славиме минато
Не значи: затворени сме; а славење на иднината не е само канење на луѓи слободи -
Мудроста на природата вели: Познавај си го семето за да знаеш како расне овошјето,
Како желби да си контролираш, туѓо да не крадеш, сам самоконтрола да си дадеш

Against deconstructions, films of aggression, other depression. They cannot fry our genes,.
Our heart - healthy harvest nourished, serving against their confusing diffusing identities.
Our hearts – whole, blessing silky-vein roads, streams of sacred, soothing tea,
Running from the Wellness Well of remedies. Again, grateful for the healthy harvest
We gathered from all seasons of life-giving reasons to renew. Celebrating the past
Means no prison, just as celebration of the future is not welcoming lunacy-freedom only ...
Nature-wisdom says: Know your seeds to know how to grow: your fruit, your dish,
To control your wish, to not rob and raid what is not yours, to cultivate self-awareness

8.



8.

... За сопствени граници: Да не влетуваш во видот на другите, да не нуркаш
Во отровни води и во темни маслосани реки на распадот. Остани чист. Дадено
На сите ни е еден дел од домените на земја и на небо. Сè уште празни места има
Во пустини – нови плодни почви да се шират, да се запре корнење на културите
На добро одгаеното, природата на човекот да не ја раскопуваме, кинеме со чипови.
Природата отфрла насилства на лагата и имитации виртуелизирани. Природата
Си брани најдлабоки конфигурации, одбива нехумани симулации, релативизирања
На реалноста. Природната, храна духовна - ќелии обновува со физика богодадена.

For your own limits: to not fly in other people's eye, to not submerge in poisonous
Waters and dark oily decadence rivers. Stay dirt-free. People are all given their
Share of the pie on earth and in the sky domains. There is empty space in deserts
To expand new fertile lands, to stop uprooting established cultures and goods.
Stop digging below the human nature, ripping it with com-chips. Nature rejects
Violent lies, false realities and real virtualities. Nature shields its deepest and farthest
Configurations. Nature refuses simulations of sub-humanity, relativity of reality.
Natural soul-food knows how to reach and enrich human cells in god-given physics.

9.



Природата знае да разликува пчели од бумбари, погрешни прочистувачи и вистински
 Загадувачи по заливи на болестите - и билки и животни што прождираат, култури
 Што косат, и жетви не потхрануваат ни со прст, а отровни дождови истураат врз мирот
 И напредокот. Непријатели на слободата плодни почви палат, малигно трње шират
 Во нелесно балансирање на Земјата. Сепак, ние сме граѓа, како и предците: духовна
 Лабораторија - Мир и Мудост да раѓа, без предатори и лажни актери што се божем
 За напредок и права, но од игрите им се гледаат стапици неотстранети, недоверливи.
 А ние: неистрошени добродетелства, заемна самоодбрана, срца меки, силни умови.

Nature discerns bugs from bees, false purifiers and real contaminants in pestilent plan(e)s
 And bays of the virulent diseases that devour plants, planets and cultures, fertilizing no
 Sand-grains, realizing no fertile harvest, pouring acid rains over peace and prosperity. Foes,
 They destroy leisure-lands, fry fertile-fields, spread malign thorns in frail-balance earth.
 Yet, above it all: we build the way the ancestors did: Our soul-labs to remain procreating
 Peace and Wisdom, our future to detect no predators, no artificial actors driving us to
 F(r)iction with prosperity, addiction to falling into left entrapments of the human fallacies.
 Never weary in well doing – we, trusting each other's tenderhearted, strong minded reasons.

10.



Нерасипани гени на фолклор, на фикција и факти - одржуваме, испити полагаме против хаос модерен, бладање заблудено и фалш интерпретации. Нема лажни Ни површни идеали во време и место на добриот човек. Нема добри или Лоши народи но добри и лоши човечки идентитети и вештачки интелигенции, AI. Кога сфатите *убавината дека е добрина, а добрината убавина* - нема агресија И лоботомија да се врши во природната интелигенција, од прапочеток човечна. Чувајте се деца, љубов наша, најдоброто дарувајте го, и - чувајте ја формулата: Разбирање на човештвото, истражување, сложно создавање, одбрана - без омраза.

Unpolluted DNAs of folklore, fiction and the facts – we remain, we sustain we conduct Exams against modern chaos, its deceptive demagoguery, its false interpretations. No superficial ideals in the age and stage of wholesome humans. No bad or good peoples But bad or good human identities and AI's - artificial intelligence. Only when and if you Do approve of *beauty as goodness, and goodness as beauty* - no aggression, no lobotomy Will keep performing its intercession over the intelligence innocently human from prehistoric Records. Protect yourselves, children, love of ours, give your best but defend the formula Nest: To understand mankind, to innovate, create, and never hate, forever guard your fate.

11.



„*Ти и јас, од ист свет, фамилија сме, низ ист сон патуваме, илјадници милји...*
Да се сретнеме во...” * Штип сега. Прекрасни нечии нешта учиме, и се уверуваме,
 Сепак – објективна е нашата фокусираност. Здраво, дедо, мамо, тато, брате, сестро,
 Пријатели... Колку прекрасен ден! Летови до нови полиња храниме од древната моќ
 на ученикот-учител. Долини и висови нè чекаат, пролет носиме. Искреноста ни цути
 Во мир - здрави наши чисти *јагненца* меѓу *Angry Birds*. Небесна јаснина дадена ни е,
 Вселенска вистина: моќта и славата и љубовта што ја бараме – во нас е. Бог, сечиј,
 Сите нè одржува: од сонце до месечина до квазари ... Светлина - вознесена мисла.

“*You and me, from one world, we are family, travel one dream,*
A thousand miles ... meeting in...” * Stip now. Other splendid deeds we earn, and we
 Learn again: objectivity is our focus. Hello grandpa, mom and dad, brother, sister,
 Friends... What a wonderful day! Flights to new ends we fuel from mature strength
 Of the student-teacher. Gorgeous valleys, hills - waiting for us, to bring them Spring,
 Sincerity blooming in peace... healthy, clean little *lambs* among *Angry Birds* - wild herds.
 Heavenly freshness we explore, cosmic reality - God’ power and glory and love is in us,
 God holds us all: from sun to moon to deep space, quasars – all Light... Mind’s flight.

.....
 * *One World, One Dream*, Theme song - Beijing Olympic games, 2008, sang by Song Zuying, “East Meets West” concert,
 Royal Albert Hall, London, <https://youtu.be/kKKXbiZkSoQ> / Цитат од песна, *Еден свет, еден сон*, изведена од Сонг Жуинг
 во Ројал Алберт Хол

12.

Среќна Нова година! 恭喜 Gongxi (gong-sshee) Best greetings!



12.

Среќна Нова година: на земјата наша, на сите кои како еден – работат, слават.
Среќна веселба за мир и мудрост кај народот, трпези насмеани и домови мили,
Чисто, човечно, органско, слатко разбирање без преправање во паметни мајмуни.
Умен да се биде но не лукав, храбар да се биде, не фалбација – мудроста наша
Така пее бесконечно. Не пазарџиски спектакли, но природни детски срца греат
Кај нас. Совршена самоконтрола нема без подготвени, самопрегорни акции.
Празнуваме историја на Земјата: птици носат Нова година на крилјата од зимски
Шуми, блескави длабочини, врвна едноставност. Лозинката е: највисока верност
На изведбата, прославата: традиција во современа едисија. Среќна Нова година!

Happy New Year: To our land, to all - minding celebration, working as one.
Happy festivities for people's peace and wisdom, joyful meals and loving homes,
Clear, clean, human and organic understanding without pretending to be smart monkeys
To be wise but not cunning, to be brave but not boast – our wisdom sings so, from here
To endlessness. No trade spectacles but natural children's hearts are shining
Here. No self-controlled perfection without tireless resolve to self-building actions.
History of our land - we celebrate: birds bringing spring on winter-forest wings,
Gleaming depth, sheer simplicity. Password: Highest fidelity performance, rendition
Of our tradition in contemporary setting. Happy New Year!

Chinese music links

https://youtu.be/vtR_YI24_Cc New Year's Concert 2009, year after the Olympic games in 2008

https://youtu.be/LrBtJwq_e8I EAST MEETING THE WEST, at Royal Albert Hall, London, with Chinese soprano Song Zuying, Andrea Bocelli and pianist Lang Lang, (2:49 min) **0-12:20 STOP 27:50-43:52 = 16:02 == 28:22**

<https://youtu.be/KxVbdGPAfjE> Beautiful China, traditional music

<https://youtu.be/xJl7l2f1Atc> traditional and contemporary music

<https://youtu.be/F72gBHYr4w8> SIDNEY OPERA HOUSE, Song Zuying (1:05, I love China)

<https://youtu.be/D30y6GSO8QI> with Celine Dion and Song Zuying – **4:15 min**

<https://youtu.be/VY1j3jDw4U0> (5:04 m.) Placido Domingo/Lang Lang/Song Zuying – Miao Love song

https://youtu.be/hbGV_trWr1c Chinese children dance **1:24 - 3:03**

https://youtu.be/WFc4_m_XJPI Talented Chinese boy plays ukulele

<https://youtu.be/sFe31-Jmx-M> Chinese traditional instruments: pipa

<https://youtu.be/B0hKBodUkVg?list=PLA61E47E7CAC1A388> Chinese traditional instruments: guqin.

<https://youtu.be/WbCjceRPXyw> Modern music : Cantonese song

https://youtu.be/qu_FSptjRic?list=RDqu_FSptjRic

https://youtu.be/PwSQQoWqeBs?list=RDqu_FSptjRic

<https://youtu.be/3esUMTQGc34>

https://youtu.be/Q_zBTCTd6rl

<https://youtu.be/TzRcR4SDsQ>

<https://youtu.be/zXgBm7cts50>

<https://youtu.be/3hr9aG3oFSw?list=RD3hr9aG3oFSw>

<https://youtu.be/Fs7Bse4Q4BQ> - GUZHENG, ГУЧ`НГ традиционален жичен инструмент, цитра

<https://youtu.be/QTVgkxBfaQ> Ancient China music, depicts a battle in 202 BC

<https://youtu.be/b-yOBjJFZNk> solo guzheng, instrumental

<https://youtu.be/5Q7YgmTGFSI> - female vocals, - 3 min.

<https://youtu.be/NIU8-NmdX5o> - 4 instruments, 4 min.

https://youtu.be/sq1zXTq_bp0 - pop singers with historic reminiscence, 3:44



Hello! I am a beautiful girl. Please, remember me.

Name: Zhang Ke. English name Iris. Date of birth: 18/07/1995

It is a great honor to have the opportunity to introduce myself to you, you, you and you. I was born in Zhangjiakou. My hometown is located in the Hebei Province, north of the Yellow River. My hometown is adjacent to the capital city of China, Beijing. I deem that the past has become history, and we need to understand the past. Therefore, I want to talk about the reason why I wanted to come to Macedonian, a country far away from China. First of all, youthful days are a critical period to form world outlook, philosophy of life and core values, so I wish that my horizon can be widely broadened in a totally unfamiliar place. Second, in traditional Chinese culture there is thinking that children are always children in the eyes of parents. Given this concept, I want to become an independent girl with profound insight into something of everything and everything of something. Finally, a bosom friend afar brings distance near. It is hoped that all of us can be close friends. In the future, we can point at the world map and proudly say, here, there and everywhere - there are my friends. Thanks for your attention!

My name is Niu Xiaotong, and in English my name is translated as Summer. I was born in Hengshui City, Hebei Province, China, the birthplace of the Rao Yang - Fengshui City, near the capital of Beijing. I study at Hebei Foreign Studies University, School in Shijiazhuang City. I like reading and playing basketball. This is my first time abroad because I want to learn a new language, and I like Macedonia's history.. I first learned about Macedonia from my history book in high school. In my country I can also find some media news about Macedonia. I realized I need to learn more about Macedonia's history, culture and language. In China we have some Language training institutions teaching the Macedonia language. I am happy now to study Macedonian in Macedonia.



My name is Liu Ying (Alina in English). I am from Handan City, Hebei Province, China. I was born in January 1995. I love my hometown, there are so many interesting places near my house, there are mountains and water. When I am free I travel there with my friends and parents. On one hand in order to breathe fresh air, on the other hand to exercise. When I went to the university, I felt confusion and excitement, so many strange people and things, everything unknown. But the teacher was always open to us, made us talking heart to heart. Time was running. I graduated from that university, my classmates are also getting out of school, finding good jobs for themselves. And I chose to come to Macedonia, to learn one more language, in order to look for a better job. In fact there is something more than that. My impression is that language is an art which is very magical, and marvelous. One word or one sentence can melt someone's heart, can enhance emotions between people. I believe that this is my cause for choosing this art.

Hello dear ones. I am very glad to introduce myself, my name is Yang Tianyue, my English name is Star. I was born February 11, 1995. Soon I will be 21 years old. I come from Zhuozhou City, Hebei Province, near Beijing and Tianjin. My family and I often go to Beijing to play, go shopping, go to the mountains. But I still love my hometown, I love my hometown blue sky, love the home plants, love my people who love their homes. There is a movie industry in Zhuozhou City, there are a lot of movie stars there filming their movies. There are



many wonderful Zhuozhou landscape. I study at Hebei Foreign Studies University. I like to travel, I like jogging, and I really like playing guitar. About Macedonia: This is my first time

abroad. I came to Macedonia because I like the culture of this country, and I want to learn Macedonian. The first time I learned about Macedonia was in my geography class in high school, when we studied about the Mediterranean climate. Macedonia was mentioned as a very beautiful country surrounded by mountains. I wish I could learn the Macedonian language quite enough to be capable for deep understanding of its culture and history, to enrich my knowledge, and broaden my horizons. I hope I can have the opportunity to come back. I also hope to have Macedonian professors, to teach Macedonian language at the training institutions in China.

Liu Jixuan (Tina), born: August 16th, 1994, in Shijiazhuang, the capital of Hebei province, near Beijing and Tianjin. I study at Hebei Foreign Studies University. I am interested in playing Guzheng, a traditional Chinese instrument, and studying traditional Chinese culture. I've been to many places in China: Beijing, Shanghai, Tianjin, Guangzhou, but before coming to Macedonia I had had no experience with being abroad. I chose Macedonian because for most Chinese people it is quite a strange language, and few people in China can speak Macedonian. I would like to learn Macedonian and contribute to the communication and connection between China and Macedonia.





Name: Jiao Ming Pu (Toni). Birthday: July 21, 1993. Place of Birth: Handan City. University: Hebei Institute of Foreign Languages in Shijiazhuang, Zhengzhou City, near Handan City, Yongnian County. Hobby: love to sing, play Chinese kung fu, taekwondo, sports. First time to Macedonia.



Групна фотографија на УГД: Тони, Алина, Стар, д-р Кукубајска, Суммер, Ирис и Тина
 Chinese students and Dr. Kukubajska at UGD Campus 4, Stip, Republic of Macedonia

ISBN 978-608-4726-19-7